

**GVBK**  
**CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE**

**1. CONDITIONS DE VENTE**

Les ventes de produits et services de Groeneveld, BEKA ou Groeneveld-BEKA (le(s) « Produit(s) ») réalisées par les entités, les succursales ou les filiales de Groeneveld, BEKA ou Groeneveld-BEKA (ci-après « GVBK ») sont encadrées par les présentes conditions. L'ACCEPTATION DES BONS DE COMMANDE EST LIMITÉE AUX PRÉSENTES CONDITIONS ET LES CONDITIONS PROPOSÉES PAR LE CLIENT QUI DIFFÈRENT DES PRÉSENTES, QUI Y SONT CONTRAIRES OU QUI S'Y AJOUTENT NE PEUVENT ÊTRE ACCEPTÉES NI RÉPUTÉES ÊTRE ACCEPTÉES PAR GVBK. Les présentes conditions s'appliquent à l'exclusion des autres conditions figurant aux bons de commande, aux confirmations de commande ou à tout autre document reçu par le client autre que l'identification du Produit et les quantités commandées. Les présentes conditions remplacent toutes les conditions générales de vente de Groeneveld ou BEKA antérieures.

**2. DEVIS – ACCEPTATION DE COMMANDE**

Les devis de GVBK sont sans engagement et constituent donc uniquement des invitations à passer commande, sauf lorsqu'une durée de validité est expressément indiquée au devis. Sauf durée de validité contraire y figurant, les devis transmis par GVBK au client sont valables quinze jours à compter de leur date de création, sauf retrait antérieur ou autre accord convenu par écrit par GVBK. Les devis sont soumis à la disponibilité des produits à la date de la réception de la commande par GVBK. Les bons de commande ne sont réputés avoir été acceptés par GVBK qu'à l'envoi par cette dernière d'une confirmation de commande (par écrit) au client. GVBK se réserve le droit de s'approvisionner auprès d'un autre fournisseur que celui éventuellement indiqué sur le bon de commande du client, la confirmation de commande de GVBK ou tout autre document relatif à la vente des Produits, à condition que soient fournis des Produits de même qualité. Sauf accord contraire convenu entre GVBK et le client, GVBK peut, à tout moment et sans en avertir le client, remplacer ou changer la conception, les matériaux, les processus, les lieux de fabrication, les fournisseurs ou tout autre aspect des Produits qui, de son avis raisonnable, n'affectent pas la forme, la qualité ou la fonctionnalité des Produits.

**3. PRIX**

Sauf accord écrit contraire convenu par GVBK, les prix de ses Produits sont les prix catalogue de GVBK en vigueur à la date de la commande. Les prix catalogue de GVBK s'entendent hors taxe sur la valeur ajoutée, taxe sur les ventes et autres taxes, droits de douane, frais de livraison ou autres frais de port (y compris les assurances), frais de matériel et de cartons d'emballage et frais supplémentaires relatifs aux matériaux et charges, l'ensemble de ces frais étant appliqués en sus des prix catalogue indiqués. Si plus de 6 mois s'écoulent entre la confirmation de commande et la date de livraison convenue (ou la date de livraison effective si le retard n'est pas imputable au vendeur), GVBK est en droit d'augmenter les prix d'au maximum 5 % par rapport au prix convenu pour un motif légitime. GVBK est tenue de signaler par écrit l'augmentation du prix et les motifs de cette augmentation au moins 15 jours avant la date de livraison. Le client convient que GVBK a le droit d'augmenter les prix conformément à la présente clause.

Si l'augmentation de prix demandée par GVBK est supérieure à 5 % du prix convenu, le client est en droit de rejeter cette demande et de se retirer du contrat, étant déchargé de toute responsabilité à cet égard, en répondant par écrit à GVBK au plus tard 5 jours après avoir été notifié de l'augmentation de prix.

**4. PAIEMENT**

4.1 Sauf accord écrit contraire ou mention contraire figurant au recto de la facture, l'intégralité du prix est payable dans un délai de 14 jours à compter de la date de réception de la facture de GVBK. Tout retard de paiement par le client entraîne des intérêts de retard supérieurs de 9 points au taux d'intérêt légal, nonobstant toute autre action en justice pouvant être introduite par GVBK à l'encontre du client.

4.2 Si le client ne respecte pas les modalités de paiement à plus de deux reprises ou si GVBK prend connaissance d'informations dont elle juge raisonnablement qu'elles diminuent la solvabilité du client, GVBK peut, concernant tout bon de commande pas encore exécuté, et sans que cela ne porte atteinte à un quelconque droit légal, demander (a) un acompte ou (b) une garantie adéquate. Si, après un délai raisonnable, le client n'a pas satisfait à la demande d'acompte ou de garantie, GVBK est en droit de se retirer du contrat, de refuser toute livraison dans le cadre du bon de commande concerné et de demander des dommages-intérêts pour non-exécution du contrat.

4.3 Le client est réputé avoir payé uniquement si le paiement est adressé directement à GVBK et lorsqu'il est crédité sur le compte bancaire de cette dernière. Si GVBK dispose de plusieurs créances à l'encontre du client au moment où elle reçoit un paiement de sa part, le paiement couvre d'abord la créance la plus ancienne, indépendamment des indications du client. Pour chaque créance, le paiement couvre en premier lieu les dépenses engagées par GVBK dans le cadre de la créance en question, puis les taux d'intérêt appliqués à la créance et enfin le montant de la créance.

4.4 GVBK peut invoquer des dommages supplémentaires causés par le défaut de paiement du client et lui demander une indemnisation en conséquence. Le client dispose d'un droit de compensation ou de retenue du paiement uniquement si sa créance à compenser (a) a été reconnue par GVBK ou (b) a été constatée par une décision de justice et ne peut plus être contestée par GVBK.

## **5. IDENTIFICATION**

GVBK fait figurer le numéro du bon de commande ainsi que les informations permettant d'identifier les Produits expédiés sur ses factures, ses conteneurs ou ses étiquettes d'expédition et tout autre document d'expédition.

## **6. CONDITIONS DE LIVRAISON**

6.1 Sauf accord écrit convenu par GVBK, les Produits sont livrés départ usine ou entrepôt (au sens des Incoterms 2020) depuis les usines ou entrepôts de GVBK, de ses filiales ou de ses fournisseurs (« Site GVBK »), selon le cas. Nonobstant les conditions de livraison, le lieu de livraison est réputé être une usine ou un entrepôt de GVBK ou d'une de ses filiales.

6.2 À moins qu'une date de livraison spécifique ait été expressément convenue par écrit entre les parties, les dates de livraison des Produits indiquées par GVBK ne sont mentionnées qu'à titre indicatif. GVBK ne saurait en aucun cas être responsable des retards de livraison. Elle est toutefois tenue de faire son possible pour livrer les Produits à la date indiquée. En cas de retard de livraison de la part de GVBK par rapport à des dates considérées comme fermes, le client doit d'abord accorder un délai supplémentaire d'au moins 14 jours, sauf si ce délai n'est pas raisonnable. GVBK ne saurait être tenue responsable du retard si le client n'a pas satisfait à ses obligations envers elle, y compris les obligations découlant d'autres contrats.

6.3 GVBK est en droit d'effectuer des livraisons partielles.

6.4 En cas de perturbation ou d'interruption des activités de GVBK ou du client du fait d'un cas de force majeure ou pour d'autres raisons échappant à leur contrôle, notamment une grève ou un conflit du travail, un incendie, une inondation, un accident nucléaire, un séisme, une tempête, un accident, une maladie, une épidémie, une pénurie de main-d'œuvre, de matériaux ou de carburant, une saturation d'un aéroport ou d'un port, d'autres difficultés de transport, une guerre, une mesure prise par les autorités publiques ou une inaction de ces dernières, des actes d'ennemis publics, un rassemblement, une émeute ou un acte de sabotage, les livraisons peuvent être suspendues entièrement ou partiellement, selon le cas, pendant la durée de cette interruption.

6.5 En cas d'approvisionnement limité ou de disponibilité limitée du Produit pour toute autre raison, GVBK est en droit, à son entière discrétion, de répartir les stocks de Produits entre le client et les autres acheteurs du Produit.

6.6 GVBK est tenue d'emballer les produits pour livraison conformément aux normes usuelles s'appliquant à l'entreprise. Les modifications et/ou les ajouts que le client souhaite voir apporté(e)s à la livraison des Produits convenue entre les parties ne prennent effet qu'après approbation écrite de GVBK et peuvent être facturé(e)s au client de manière distincte.

## **7. TRANSFERT DES RISQUES**

7.1 Le risque de perte ou de détérioration des Produits est transféré au client au lieu de livraison départ usine ou entrepôt indiqué à l'article 6.1.

7.2 Dès lors que GVBK a informé le client que les Produits commandés étaient prêts à être livrés, le client est tenu de les récupérer immédiatement. S'il ne les récupère pas immédiatement, GVBK peut entreposer les Produits aux frais du client.

7.3 Le risque de perte ou de détérioration des Produits est transféré au client au plus tard au moment où GVBK indique que les produits sont prêts à être livrés, et ce, même en cas de retard de livraison résultant d'un défaut de paiement complet ou partiel du client ou pour toute autre raison imputable au client.

## **8. RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ**

8.1 LA PROPRIÉTÉ DES PRODUITS EST TRANSFÉRÉE AU CLIENT APRÈS LE PAIEMENT COMPLET DE LA FACTURE CONCERNÉE, DE TOUTE FACTURE DÉCOULANT DE LA RELATION COMMERCIALE, DES CRÉANCES EN COURS À L'ENCONTRE DE GVBK ET DES INTÉRÊTS DUS. EN CONSÉQUENCE, AVANT CES PAIEMENTS COMPLETS, GVBK DEMEURE PROPRIÉTAIRE DES PRODUITS (LES « PRODUITS SOUS RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ »). BIEN QUE GVBK DEMEURE PROPRIÉTAIRE DES PRODUITS VENDUS JUSQU'AU PAIEMENT COMPLET DU PRIX, LE CLIENT EST SEUL RESPONSABLE DE TOUTE PERTE OU DÉTÉRIORATION D'UNE QUELCONQUE NATURE ENGENDRÉE OU SUBIE PAR LES PRODUITS DÈS LE TRANSFERT DES RISQUES DÉFINI À L'ARTICLE 7 QUI PRÉCÈDE.

8.2 Le client est tenu d'informer immédiatement GVBK de toute saisie ou dépréciation factuelle ou légale des Produits sous réserve de propriété ou de toute garantie apportée à GVBK.

8.3 GVBK ou tout représentant qu'elle aura désigné peut retirer les Produits sous réserve de propriété des locaux du client si ce dernier n'a pas payé la ou les facture(s) correspondant aux Produits concernés ou si GVBK a annulé le bon de commande relatif à ces Produits sous réserve de propriété conformément aux présentes conditions générales. Sauf mention écrite contraire de GVBK, si ce retrait résulte d'un défaut de paiement du client, il ne constitue pas une annulation par GVBK du bon de commande concerné.

8.4 Dans la mesure permise par la loi en vigueur, les dispositions ci-après sont applicables :

- a) Si les Produits sous réserve de propriété sont transformés, fabriqués ou remodelés, GVBK est copropriétaire du nouveau produit en résultant. La part de copropriété que possède GVBK dans ce produit est proportionnelle au prix facturé du Produit sous réserve de propriété par rapport au prix facturé des autres produits transformés ou remodelés intégrés au nouveau produit.
- b) Lorsque GVBK perd son droit de propriété sur un Produit sous réserve de propriété en vertu de la législation applicable du fait d'une combinaison avec d'autres produits, le client s'engage à transférer à GVBK sa copropriété sur les nouveaux produits en résultant, proportionnellement au prix facturé du Produit sous réserve de propriété par rapport au prix facturé des autres produits intégrés au nouveau produit. Le client est tenu de conserver tous ces produits en lieu sûr pour GVBK, et ce, gratuitement.
- c) Le client ne peut revendre les Produits sous réserve de propriété ou ceux qu'il détient en copropriété avec GVBK que dans le cadre de l'exercice normal de ses activités, conformément aux conditions habituelles de vente, et à condition qu'il satisfasse en temps voulu à ses obligations financières vis-à-vis de GVBK. Le client ne peut vendre les Produits sous réserve de propriété qu'avec la réserve de propriété. Les créances du client résultant de la vente par celui-ci des Produits sous réserve de propriété sont cédées à GVBK, laquelle accepte cette cession. Ces créances font office de garanties pour les créances dont dispose GVBK à l'encontre du client au même titre que les Produits sous réserve de propriété.
- d) Si le client vend les Produits sous réserve de propriété avec d'autres produits qui n'ont pas été livrés par GVBK, le montant de la créance cédée s'élève au montant de la facture du client correspondant aux Produits sous réserve de propriété. En cas de revente des produits dont est copropriétaire GVBK conformément au paragraphe (a) qui précède, les créances sont cédées à GVBK à hauteur du montant de sa part de copropriété.
- e) Si le client recouvre des sommes issues de la vente des Produits sous réserve de propriété dans le cadre de livraisons effectuées à ses propres clients avant facturation, il s'engage par la présente à transférer à GVBK la partie du solde final dû au client qui correspond aux sommes qu'il a perçues du fait de la vente de ces Produits.
- f) Le client est autorisé à recouvrer des sommes dues du fait de la revente de Produits sous réserve de propriété tant qu'il satisfait à ses obligations de paiement vis-à-vis de GVBK. Si le client (a) est en défaut de paiement, (b) cède son entreprise à un tiers, (c) a subi une diminution de sa solvabilité, (d) est en liquidation ou en faillite ou (e) a manqué à ses obligations découlant du présent article, GVBK est en droit de révoquer son autorisation de recouvrer ces sommes dues à tout moment.
- g) Dans le cas où GVBK révoque l'autorisation du client de recouvrer les sommes dues auprès de ses propres clients, le client est tenu d'informer immédiatement ces derniers de la cession de ces créances à GVBK et de fournir à celle-ci toutes les informations et tous les documents nécessaires au recouvrement des sommes dues. Par ailleurs, le client est tenu de céder toute garantie reçue de ses propres clients vis-à-vis de ces créances. Si la valeur cumulée des garanties des créances de GVBK est supérieure à 20 %, GVBK est tenue, à la demande du client, de restituer les garanties supplémentaires qu'elle aura sélectionnées.

## **9. ACCEPTATION DES PRODUITS, SIGNALEMENT DES DÉFAUTS ET AUTRES OBLIGATIONS DU CLIENT**

9.1 Le client est tenu de noter toute réclamation pour livraison incomplète sur le bon de livraison du transporteur ou document équivalent, la signature apposée sur ledit document attestant de l'acceptation et la réception des quantités indiquées sur les documents ainsi que de la conformité de la livraison avec le bon de commande.

9.2 Le client est tenu de vérifier les Produits livrés immédiatement après leur réception. Si les Produits présentent des défauts visibles, il convient de les signaler par écrit à GVBK dans un délai de 8 jours à compter de la réception desdits Produits. Si les Produits présentent des défauts cachés, il convient de les signaler par écrit à GVBK dès la découverte des défauts. Ce document signalant les défauts doit préciser la date de la commande, le numéro de la facture et le numéro d'expédition et, si possible, être envoyé à GVBK avec un échantillon des Produits défectueux.

9.3 Le client est tenu de fournir gratuitement et en temps voulu les accès, les installations, les équipements, les logiciels et les licences y afférentes, les moyens et les moyens auxiliaires ainsi que les informations (y compris la documentation technique et fonctionnelle et les autres informations) dont GVBK ou son représentant a raisonnablement besoin pour traiter correctement toute commande (et/ou qui pourraient être utiles à tout autre titre). Le client est également tenu de coopérer dans la mesure du nécessaire et du raisonnable avec GVBK aux fins du traitement de toute commande et de donner à GVBK toutes instructions (en matière de sécurité et d'autres sujets pertinents), et ce, gratuitement.

Si le client ne satisfait pas correctement et en temps voulu aux obligations visées à l'article 9.3, GVBK a en tout état de cause le droit de suspendre l'exécution de la commande concernée et de facturer les coûts engagés à cet égard selon les tarifs et les frais en vigueur. Le client dégage GVBK de toute responsabilité en cas de réclamation de tiers du fait de dommages liés à l'exécution d'une commande résultant d'actes ou de manquements du client.

Sauf accord écrit exprès conclu antérieurement par les parties, le client est seul responsable de la sélection, de l'utilisation, de la sécurité, de la sauvegarde et de l'application des produits livrés par GVBK au sein ou en dehors de sa structure.

## **10. GARANTIE LIMITÉE**

10.1 GVBK déclare expressément que : (a) GVBK est propriétaire des Produits fournis au client ; (b) les Produits fournis aux clients sont conformes à la description figurant au recto du bon de commande concerné ; et (c) les Produits sont exempts de tout défaut matériel ou de fabrication qui aurait été découvert selon les normes de GVBK de fabrication et d'inspection au moment de leur fabrication. Cette garantie limitée demeure en vigueur pendant 12 mois à compter de la livraison des Produits (sauf autre période de garantie accordée par écrit par GVBK ou découlant de la législation en vigueur). Les Produits remplacés sont couverts pour la durée restante de la garantie limitée et au plus tard pendant 12 mois.

10.2 Cette garantie limitée n'est applicable que si les Produits sont utilisés et assemblés correctement et protégés de toute substance contaminante. Elle ne couvre pas le remplacement des Produits endommagés par des facteurs extérieurs, par exemple la casse de composants ou de mécanismes entourant les Produits, un entretien insuffisant, une surcharge, des substances contaminantes, une mauvaise manipulation ou sélection, un mauvais dimensionnement ou ajustement, une installation inadéquate, une modification, un ajout ou une réparation réalisé(e) au cours de la période de garantie applicable par une personne autre que GVBK ou ses représentants autorisés. Cette garantie limitée couvre uniquement le client et aucune autre personne. GVBK ne garantit pas que l'exploitation ou l'utilisation des Produits par le client dans ses applications satisfasse aux exigences d'un quelconque code ou d'une quelconque réglementation en matière de sécurité ou d'une quelconque loi ou réglementation environnementale ou de toute autre nature.

10.3 À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE QUI PRÉCÈDE, GVBK NE FORMULE AUCUNE AUTRE DÉCLARATION NI GARANTIE D'UNE QUELCONQUE AUTRE NATURE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT CONCERNANT LA QUALITÉ MARCHANDE, LA QUALITÉ, L'ADÉQUATION À UNE FINALITÉ SPÉCIFIQUE OU DES NORMES DE PERFORMANCE.

## **11. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

11.1 En vertu de la garantie limitée exclusive et expresse visée à l'article 10 qui précède, la seule responsabilité de GVBK réside dans la réparation ou le remplacement gratuit(e), départ usine Site GVBK, de tout Produit non conforme au titre de la garantie limitée exclusive et expresse susmentionnée, ou dans un crédit d'un montant raisonnable limité au prix payé pour le Produit non conforme, À CONDITION que les Produits ou pièces dont est demandé la réparation ou le remplacement soient envoyés au Site GVBK pour vérification afin de déterminer s'ils sont conformes ou non à la garantie limitée susmentionnée. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT À TITRE GRATUIT ET LE CRÉDIT D'UN MONTANT LIMITÉ AU PRIX PAYÉ CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DU CLIENT.

11.2 GVBK n'est en aucun cas responsable des dommages indirects, particuliers, consécutifs ou punitifs, notamment :

- (a) les frais de retrait ou de remplacement des Produits ou de tout autre travail effectué sur les Produits ;
- (b) la détérioration ou les frais d'ajustement ou de réparation de mécanismes, d'équipements ou de machines dans lesquels les Produits ont été installés ;
- (c) toute autre dépense, perte ou détérioration supposément causée par un défaut des Produits ; et
- (d) une perte de clientèle, un manque à gagner, la fermeture d'une chaîne de production, le coût du capital et des pénalités imposées à des tiers

indépendamment du fait que GVBK ait eu connaissance de la possibilité de survenance de ces dommages ou aurait pu raisonnablement les prévoir.

11.3 Aucune disposition des présentes ne saurait être interprétée comme limitant ou excluant les droits légaux d'un quelconque client au Royaume-Uni ayant acheté les Produits en tant que particulier (un particulier désignant une personne agissant à des fins ne relevant pas de son activité commerciale), y compris les droits prévus dans la législation du Royaume-Uni conformément à la Directive 1999/44/CE ou à la loi sur la protection des consommateurs de 1987 du Royaume-Uni (Consumer Protection Act 1987).

11.4 Les dispositions ci-après s'appliquent aux clients qui commandent des Produits devant être livrés en Allemagne :

- (a) Si un particulier introduit une réclamation au titre de la garantie concernant un produit étant un Produit GVBK ou faisant partie d'un Produit GVBK, tout client de GVBK qui, en vertu des articles 437 et 478, al. 2 du Code civil allemand (BGB) demande réparation à GVBK en raison de cette réclamation est tenu d'informer immédiatement GVBK de la réclamation dudit particulier et de l'introduction de la demande de réparation du client introduite à l'encontre de GVBK en conséquence. Le client est tenu de retourner le Produit défectueux à GVBK pour vérification physique et métallurgique.
- (b) Le recours du client conformément aux articles 437 et 478, al. 2 du Code civil allemand est limité aux sommes non couvertes par son assurance.

## **12 ANNULATION**

12.1 Si le client souhaite annuler une commande, GVBK est tenue de le consulter rapidement après en avoir été informée. Dans la mesure du possible, GVBK et le client conviennent d'un accord satisfaisant pour les deux parties. S'ils ne parviennent pas à convenir d'un accord, le client est tenu d'informer GVBK de sa volonté de poursuivre l'annulation par lettre recommandée adressée à cette dernière. GVBK est ensuite tenue de fournir au client un document sur lequel figurent le montant des Produits de tout Site GVBK finis et prêts à être expédiés, le montant des Produits ou des matières premières de ce Site en partie finis ou achetés pour être utilisés pour exécuter le bon de commande annulé, que ces éléments soient en cours de fabrication ou non, ainsi que la valeur de mise au rebut ou toute autre valeur des Produits finis et non finis et des matières premières, et ce, au moment de la réception du courrier du client.

12.2 Dans un délai de 30 jours à compter de la réception de ce document de GVBK, le client informera cette dernière de la manière dont il souhaite disposer de tous les Produits finis et lui versera, au titre de dommages-intérêts forfaitaires (a) le prix indiqué au contrat de tous les Produits finis et prêts à être expédiés ; et (b) le coût de tous les Produits non finis et de toutes les matières premières, tous les frais généraux commerciaux et administratifs ainsi que le profit, proportionnellement à l'état d'achèvement des Produits au moment de l'annulation de la commande, à condition toutefois que le client soit crédité de la valeur de mise au rebut ou de toute autre valeur des Produits non finis et des matières premières et de tout Produit fini que le client demande à GVBK de conserver. GVBK demeure propriétaire de toutes les matières premières et de tous les Produits finis et non finis que le client lui demande de conserver. Tous les Produits livrés au client sont soumis aux autres dispositions des présentes conditions générales. Le paiement visé au présent article 12 doit être effectué par le client conformément à l'article 4.

## **13. COMMERCE INTERNATIONAL**

13.1 Le client est tenu de respecter strictement toutes les lois et réglementations des États-Unis, de l'Union européenne ou d'autres gouvernements applicables en matière d'exportation, en particulier, dans le droit des États-Unis, la loi sur le contrôle des exportations des armes (Arms Export Control Act), la réglementation sur la vente d'armes à l'international (International Traffic in Arms Regulations) et les réglementations sur l'administration des exportations (Export Administration Regulations), ainsi que les lois, réglementations et décrets en matière de sanctions économiques de l'Office du contrôle des actifs étrangers des États-Unis (Office of Foreign Asset Controls). Le client est tenu d'aider GVBK à respecter ces lois, réglementations et décrets et à consigner ce respect par écrit.

13.2 Le client déclare que lui-même et, à sa connaissance, ses clients, les utilisateurs finaux de ses clients et ses représentants ne figurent pas sur la liste noire d'exportation (Denied Parties List), la liste des entités non vérifiées (Unverified List), la liste noire des entités (Entity List), la liste des ressortissants spécifiquement désignés (Specially Designated Nationals List) ou la liste des entreprises exclues des contrats publics (Debarred List) des États-Unis et ne sont pas non plus soumis à des sanctions ou des restrictions de la part des États-Unis, de l'Union européenne ou d'autres gouvernements interdisant la vente ou l'exportation par GVBK des Produits, services ou technologies faisant l'objet du contrat. À la demande de GVBK, le client est tenu de lui fournir toutes les informations relatives à l'utilisation finale et aux utilisateurs finaux dont il a connaissance ou qu'il pourrait obtenir en déployant des efforts commercialement raisonnables.

#### **14. PRÉSENTATION DES PRODUITS**

Le client s'engage à ne pas présenter le Produit dans l'espace public et, en particulier, à ne pas expédier ou livrer les Produits pour une exposition publique ou privée de quelque nature que ce soit sans avoir obtenu au préalable l'accord exprès écrit de GVBK.

#### **15. PRATIQUES COMMERCIALES**

Le client déclare et garantit ne pas avoir adopté et ne pas adopter à l'avenir de pratiques illégales ou contraires à l'éthique (par exemple réaliser ou proposer un paiement irrégulier ou illégal ou offrir ou proposer un cadeau à un salarié ou un responsable du gouvernement, d'un parti politique, d'un candidat politique, d'une entreprise détenue ou contrôlée par l'État ou d'une organisation internationale publique) pour promouvoir les produits et services de GVBK ou promouvoir ou servir les intérêts commerciaux de GVBK.

#### **16. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

16.1 Si une réclamation est adressée à GVBK alléguant que la fabrication, l'utilisation, la vente, la location ou toute autre utilisation des Produits constitue une violation de droits de propriété intellectuelle de tiers et si cette réclamation a ou est susceptible d'avoir des répercussions sur l'activité du client ou s'il est constaté que GVBK a commis une violation des droits de propriété intellectuelle de tiers, cette dernière est tenue d'informer immédiatement par écrit le client de cette réclamation et, aux frais et à la discrétion de GVBK, après avoir consulté le client en toute bonne foi et à l'exclusion de tout autre recours, de faire son possible pour parvenir à un accord donnant au client le droit d'utiliser les Produits, de modifier les Produits de sorte à mettre fin à la violation des droits, de remplacer les Produits par un équipement similaire et/ou de reprendre les Produits et créditer le client d'une somme égale au prix d'achat visé au contrat.

16.2 Aucune disposition du contrat ne saurait être interprétée comme octroyant au client une licence ou tout autre droit sur les droits de propriété intellectuelle de GVBK ou ses filiales, qu'il s'agisse de brevets, de marques, de secrets commerciaux, de droits d'auteur ou d'autres droits. GVBK est propriétaire de toutes les améliorations et tous les développements en lien avec les Produits ou services et le client est tenu de coopérer de manière raisonnable avec GVBK pour assurer ceci. Le client dégage GVBK de toute responsabilité en cas de perte et de responsabilité résultant de réclamations alléguant que des éléments de la conception des Produits ou des services apportés par le client constituent une violation des droits de propriété intellectuelle de tiers, ou étant liées à ces réclamations.

16.3 Si et dans la mesure où le bien livré contient un logiciel, GVBK est la seule propriétaire de tous les droits relatifs à ce logiciel, y compris les copies, la documentation, les copies de la documentation, les droits d'auteur, les droits sur les inventions et les droits de propriété sur le plan technique. GVBK accorde au client un droit simple, non exclusif, non cessible et sans limitation dans le temps d'utilisation du logiciel exclusivement dans le cadre de l'équipement livré.

Le client s'engage à ne pas retirer les informations du fabricant et, en particulier, les mentions relatives au droit d'auteur, et à ne pas les modifier sans avoir obtenu au préalable l'accord exprès de GVBK.

#### **17. DISPOSITIONS DIVERSES**

Si une ou plusieurs disposition(s) des présentes conditions générales deviennent ou sont déclarées nulles, les autres dispositions des présentes demeurent en vigueur et les Parties sont tenues de se consulter pour convenir de nouvelles dispositions remplaçant la ou les disposition(s) devenue(s) ou déclaré(e)s nulle(s) en prenant autant que possible en considération les objectifs, la nature et la teneur de cette ou ces disposition(s).

GVBK conserve le droit de transférer et/ou céder ses droits et obligations découlant d'une quelconque commande, en tout ou en partie. Le client n'est pas en droit de transférer ni de céder une quelconque commande, en tout ou en partie.

#### **18. DONNÉES PERSONNELLES**

Le client déclare que, lors de ses interactions avec GVBK pour son propre compte ou pour le compte d'une autre personne physique ou morale, par exemple lorsqu'il fournit ou accède à des données personnelles, tout traitement, toute interaction et tout échange de données personnelles sont conformes à la législation applicable en matière de protection des données. GVBK décline toute responsabilité en cas de non-respect par le client de lois en matière de confidentialité des données, y compris de toute violation résultant du fait qu'il n'a pas informé la personne concernée de la manière dont ses données personnelles seront traitées ou n'a pas obtenu le consentement requis de la personne concernée.

#### **19. DROIT APPLICABLE**

Les présentes conditions générales ainsi que la relation entre GVBK et le client sont régies par le droit néerlandais et interprété en vertu de celui-ci, sans application des principes relatifs aux conflits de lois. La relation contractuelle entre GVBK et le client n'est pas soumise à la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, dont l'application est expressément exclue.

**20. RÈGLEMENT DES LITIGES**

Le tribunal de district de Dordrecht est le tribunal compétent en cas de litige résultant de la présente relation contractuelle ou y étant lié. Nonobstant ce qui précède, GVBK demeure en droit d'introduire des actions à l'encontre du client auprès de son tribunal de droit commun compétent.

---